

الدليل الخاص بالأطراف الثالثة للعمل مع شركة سميث+نيفيو

مارس 2025 | الإصدار 2.1



رسالة من الرئيس التنفيذي

في شركة سميث+نيفيو ، كنّا روادًا في ابتكار الأجهزة الطبية لأكثر من 160 عامًا. إنّ العمل الذي نقوم به يُحدث فرقًا حقيقيًا — ليس فقط في جسد الفرد، بل في كيانه بأكمله. لأنه مع اكتمال كل إجراء طبي، يحدث أمرٌ مميز... يكتسب المرضى شعورًا متجددًا بالثقة بالنفس، إلى جانب الحرية في العيش دون القيود التي كانت تكبلهم في السابق.

إنه لامتياز وشرف لنا، كما أنه مسؤولية تقع على عاتقنا، أن نكون جزءًا من حياة الناس بهذه الطريقة. ويقع على كل من يعمل نيابةً عنا أن يشارك في تحمّل هذه المسؤولية من خلال الحفاظ على سمعتنا في النزاهة والسلوك الأخلاقي، لأن استدامة أعمالنا تعتمد على القيام بالأمور بالطريقة الصحيحة.

إن اسم " سميث+نيفيو " يحمل دلالة ومعنى مهمًا لعملائنا، ومرضانا، وجميع أصحاب المصلحة. فهو يعني أن المنتجات والخدمات والممارسات التجارية المرتبطة باسمنا تُقدّم وفقًا لمعايير صارمة وممارسات أخلاقية شفافة. ومن دون سمعتنا، تُعرّض كل ما بذلنا جهدًا كبيرًا لتحقيقه للخطر. ولهذا السبب، نحن نعمل مع شركاء يلتزمون بالقانون والسلوك الأخلاقي. لقد اخترت أن تمثّل شركة سميث+نيفيو ، وبقيامك بذلك، فقد تحمّلت مسؤولية العمل وفقًا للمعايير التي نتوقعها منك. وأود أن أشكرك سلفًا على تحمّلك هذه المسؤولية بجدية، وعلى تمثيلك لشركتنا بكل فخر ونزاهة.

بإخلاص، مع خالص التحية

ديباك ناث

الرعاية + التعاون + الشجاعة



+ توقعاتنا منك

نتوقع منك أن تُجري الأعمال نيابةً عنا بطريقة أخلاقية تتوافق مع جميع القوانين واللوائح ومدونات السلوك المهنية السارية. ونتوقع منك أيضًا أن تُدير مورديك وفقًا لنفس المعايير.

إن توقعاتنا الخاصة منك، المذكورة أدناه، تستند إلى القوانين واللوائح ومدونات السلوك المهنية التي تنطبق على شركتنا.

قد تكون هذه المتطلبات أكثر صرامة من قوانين بلدك، ولكن عليك الالتزام بتوقعاتنا في العمل الذي تقوم به لصالحنا.

نتوقع منك أن تؤكد امتثالك للقوانين واللوائح ومدونات السلوك المهنية السارية عند الطلب.

ضع هذه التوقعات في اعتبارك قبل اتخاذ أي قرار أو القيام بأي إجراء نيابةً عنا — واطلب المشورة من جهة الاتصال الخاصة بك في شركة

سميث+نيفيو قبل اتخاذ أي إجراء تعتقد أنه قد ينتهك المتطلبات الموضحة في هذا الدليل أو القوانين السارية أو مدونات السلوك المهنية.

إذا انتهك طرف ثالث هذا الدليل أو القوانين أو اللوائح أو مدونات السلوك المهنية، فسنراجع تلك العلاقة التجارية ونتخذ الإجراءات

المناسبة، والتي قد تؤدي إلى إنهاء العلاقة.

نتوقع منك تقديم أدلة داعمة على الامتثال لسياساتك وتوقعاتنا عند الطلب.

ونتوقع منك دعم والمشاركة في برامج التدقيق التي تطلبها شركة سميث+نيفيو عند الحاجة.

توقع منك التصرف بنزاهة

لا يجوز للأطراف الثالثة التي تعمل معنا تقديم أو تقديم أو طلب أو تلقي رشاي أو مدفوعات تسهيلية. المدفوعات التسهيلية هي مدفوعات صغيرة لضمان أو تسريع الأداء السليم للمهام الروتينية لمسؤول حكومي. عند التعامل معنا، يجب عليك الالتزام بقوانين مكافحة الرشوة والفساد المحلية والعالمية، والتي تنطبق علينا جميعًا، بما في ذلك القانون الجنائي لجمهورية الصين الشعبية وقانون مكافحة المنافسة غير العادلة، وقانون الممارسات الفاسدة الأجنبية للولايات المتحدة الأمريكية، وقانون الرشوة في المملكة المتحدة، وقانون الشؤون المالية الجنائية في المملكة المتحدة، والقوانين الأخرى المعتمدة بموجب اتفاقية منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية لمكافحة الرشوة.

كيفية الالتزام بتوقعاتنا

- يجب عليك عدم تقديم أو دفع أي رشوة أو أي مبلغ غير لائق، سواءً بشكل مباشر أو غير مباشر، نقدًا أو عينيًا. يجب عليك الالتزام بهذا المعيار، حتى لو اعتبر البعض الدفع غير اللائق ممارسةً تجاريةً مقبولة في ثقافة أو بلد معين. الدفع غير اللائق هو عندما تقدم أو تتلقى شيئًا ذا قيمة للتأثير بشكل غير لائق على معاملة. قد يشمل الدفع غير اللائق أي شيء ذي قيمة، بما في ذلك الرشوى، والعمولات، والهدايا، والتهنئات، والمنح، والضيافة، والعمولات، أو أي ترتيبات بيع، أو خصومات، أو تخفيضات، أو قروض معدات لا تتم وفقًا للقوانين أو قواعد الصناعة المعمول بها.
- يجب عليك عدم تقديم أو دفع أو إعطاء أي مبالغ تسهيلية.
- يجب عليك عدم تشجيع أو السماح للآخرين بتقديم أو دفع مبالغ غير لائقة.
- يجب عليك عدم طلب أو تلقي أي مبلغ غير لائق، أو تشجيع أو السماح للآخرين بذلك.

يجب أن تكون الأطراف الثالثة التي تعمل معنا خالية من أي تضارب في المصالح يُعرّض قدرتها على اتخاذ القرارات/الإجراءات بما يخدم مصالح سميث+نيفيو. لا ينبغي أن تُلحق أي من أنشطتك الضرر بسمعة سميث+نيفيو.

كيفية الالتزام بتوقعاتنا

- لا تُقدّموا ضيافةً أو هداياً عمليّةً في ظروفٍ قد تُثير سلوكاً غير لائق أو تُوحى بسوء السلوك. قد تكون الضيافة أو الهدايا الصادقة مقبولةً عندما تكون معقولة، ومتوافقةً مع القوانين السرية وقواعد الصناعة، ولغرضٍ تجاريٍّ مشروع.
- لا يجوز لموظفينا طلب هدايا أو ضيافة من طرفٍ ثالث.
- لا يجوز لموظفينا قبول الهدايا أو الضيافة غير المرغوب فيها من أطرافٍ ثالثة إلا إذا كانت عرضيّةً، ومتواضعةً، ومناسبةً لعلاقةٍ عمل، وفي مكانٍ مناسب.
- احذروا من الهدايا أو المزايا الأخرى من أولئك الذين يتعاملون معكم أو يسعون إلى التعامل معكم. لا تقبلوا أي سلعٍ أو منفعةٍ ذات قيمةٍ كبيرةٍ إذا كان الغرض أو التأثير أو المظهر هو التأثير على حكمنا.
- لا تتخذوا قرارات التوظيف بناءً على رغبتكم في الاحتفاظ بأعمال سميث+نيفيو أو الحصول عليها. على وجه الخصوص، لا تُوظّفوا أي فرد من أفراد العائلة المبلّشرين لمتخصصٍ في الرعاية الصحية أو مسؤولٍ حكوميٍّ لتشجيعه على استخدام، أو شراء منتجاتنا، أو خدماتنا، أو للحصول على أعمالٍ أو الاحتفاظ بها، أو للتأثير على إجراءٍ رسميٍّ لصالحنا.
- ضع دائماً في اعتبارك كيف قد تبدو أفعالك للآخرين. تذكر، حتى وإن لم يكن هناك سوء نية، فإن مظهر تضارب المصالح يمكن أن يترك أثراً سلبيةً.

يجب على الأطراف الثالثة التي تعمل معنا حماية المعلومات السرية الخاصة بسميث+نيفيو والمعلومات الشخصية للآخرين.

كيفية الالتزام بتوقعاتنا

- تأكد من أن أي استخدام للمعلومات السرية، بما في ذلك المعلومات الشخصية، يتوافق مع أي اتفاقية قانونية بيننا وبينك.
- نَقِّذ التدابير الفنية والتنظيمية المناسبة لضمان الحفاظ على سرية المعلومات السرية، بما في ذلك المعلومات الشخصية.
- لا تفصح عن أي من معلومات S+N السرية، بما في ذلك المعلومات الشخصية وحقوق الملكية الفكرية، إلا في الحالات المسموح بها فيما يتعلق بإدارة الأعمال نيابةً عنا. تَوخَّ الحذر عند نقل المعلومات السرية، بما في ذلك المعلومات الشخصية، نظراً لبيئة الاتصالات الإلكترونية المفتوحة، وتأكد من تشفير أي معلومات حساسة.
- لا تفصح عن أي من بيانات S+N السرية عند إدخال المعلومات في منصات الذكاء الاصطناعي التوليدية مثل ChatGPT.
- احصل على الموافقة قبل استخدام حلول الذكاء الاصطناعي للأنشطة المتعلقة بأعمال S+N.

توقعات إضافية بشأن المعلومات الشخصية

- يجب الإبلاغ فورًا عن أي انتهاك للبيانات الشخصية المتعلقة بموظفي S+N أو عملائها أو مستخدمي منتجاتها.
- في حال ممارسة أي فرد لحقوقه المتعلقة بالمعلومات الشخصية الخاصة بـ S+N بموجب قوانين حماية البيانات، يُرجى إرسال الطلب إلينا فورًا حتى نتمكن من تلبية الطلب والرد عليه .
- لا تُشرك معالجًا آخر (معالجًا فرعيًا) دون موافقتنا المسبقة.
- لا تباع معلوماتك الشخصية للآخرين إلا بعد الحصول على تصريح خاص بذلك من الأفراد الذين تتضمن بياناتهم .
- التزم بالقوانين المحلية التي تنطبق على جمع المعلومات الشخصية واستخدامها والاحتفاظ بها.

يجب على الأطراف الثالثة التي تعمل معنا ألا تستخدم المعلومات غير العامة التي يتلقونها لتحقيق مكاسب مالية أو شخصية أخرى.

كيفية الالتزام بتوقعاتنا

- لا تشتري أو تباع أوراقًا مالية لأي شركة لديك معلومات جوهرية غير عامة عنها .

يجب على الأطراف الثالثة التي تعمل معنا استخدام المواد الترويجية أو التسويقية فقط التي توضح المؤشرات ومطالبات المنتج المتوافقة مع تلك المسجلة و/أو المعتمدة للمنتج في السوق المحلية.

كيفية الالتزام بتوقعاتنا

- استخدم فقط المواد الترويجية التي تم الحصول عليها من سميت+نيفيو أو من مصادر معتمدة لدينا، وفي حال عدم إعدادها من قبل سميت+نيفيو أو من مصدر معتمد، تأكد من الحصول على موافقتنا الكتابية قبل الاستخدام .
- استخدم فقط المواد التي تتوافق مع المتطلبات القانونية الوطنية والدولية ذات الصلة.

نتوقع منك التصرف بشكل عادل

يجب على الأطراف الثالثة التي تعمل معنا احترام قوانين مكافحة الاحتكار والمنافسة نصًا وروحًا . تُنظم هذه القوانين، من بين أمور أخرى، العلاقات بين المنافسين، واتفاقيات التوزيع، وتراخيص براءات الاختراع وحقوق النشر والعلامات التجارية، والقيود الإقليمية المفروضة على البائعين والمرخص لهم، والخصومات والتخفيضات المُقدّمة للعملاء، وسياسات التسعير.

كيفية الالتزام بتوقعاتنا

- نقدّ عملياتك وفقًا لمبادئ المنافسة العادلة، وبما يتوافق مع جميع القوانين وقواعد الصناعة المعمول بها.
- لا تستغل أي ميزة غير عادلة على منافسيك من خلال التلاعب، أو الإخفاء، أو إساءة استخدام المعلومات السرية، أو تحريف الحقائق الجوهرية، أو أي تعامل غير عادل آخر.

نتوقع منك أن تكون شفافاً في تعاملاتك مع الآخرين

ينبغي على الأطراف الثالثة التي تعمل معنا أن تحافظ على سجلات محاسبية دقيقة، وتقرير مالية متسقة، وضوابط مالية داخلية فعّالة.

كيفية الالتزام بتوقعاتنا

- تأكد من أن السجلات المحاسبية والمستندات الداعمة تصف بدقة وتعكس الطبيعة الحقيقية للمعاملات الأساسية، وتتوافق مع معايير المحاسبة المعمول بها.
- مع مراعاة القوانين وقواعد الصناعة المعمول بها، احتفظ بالمستندات والسجلات النشطة بطريقة تناسب احتياجات عملك اليومية.
- خزّن المستندات غير النشطة أو القديمة بطريقة معقولة تهدف إلى حمايتها من التلف.
- لا تُتلف المستندات المطلوب الاحتفاظ بها لفترات يحددها القانون خلال تلك الفترة.
- توقف فوراً عن إتلاف المستندات بانتظام إذا علمت بطلب قانوني لهذه المستندات أو طلب منك الاحتفاظ بها من قبل جهة مختصة .

يجب على الأطراف الثالثة التي تعمل معنا عدم الانخراط في التهرب الضريبي أو تسهيله.

كيفية الالتزام بتوقعاتنا

- لا تطلب دفع أي مبلغ لطرف ثالث غير ذي صلة بك في محاولة للتهرب من دفع ضريبة للشركات.
- لا تتواطأ مع عملاء آخرين لمساعدتهم في استرداد رسوم ضريبة القيمة المضافة التي لم يكونوا مستحقين لها.

يجب على الأطراف الثالثة التي تعمل معنا الالتزام بقوانين مراقبة التجارة الدولية . تهدف هذه القوانين إلى ضمان عدم تلقي دول أو كيانات أو أشخاص معينين، وخاصةً تلك المرتبطة بالأنشطة الإرهابية، سلعاً أو خدمات أو أي مساهمات مالية محددة.

كيفية الالتزام بتوقعاتنا

- فحص جميع المعاملات للتأكد من امتثالها لجميع القواعد المعمول بها فيما يتعلق بالتجارة مع الدول والأشخاص الخاضعين للعقوبات والاستخدامات النهائية المحظورة.

نتوقع منك احترام الآخرين

يُحظر على الأطراف الثالثة التي تعمل معنا استخدام أي شكل من أشكال العمل القسري أو الإلزامي أو عمالة الأطفال. ويجب عليهم الحفاظ على بيئة عمل يشعر فيها الجميع بالترحيب، ويتمتعون فيها بالحماية من المضايقة أو التمييز أو أي سلوك غير لائق. ويجب عليهم احترام حقوق الإنسان وكرامة الفرد وخصوصيته، وحقوق الموظفين في حرية تكوين الجمعيات، والمفاوضة الجماعية، وحرية التعبير، والحق في الاستماع إليهم وفقًا للقوانين واللوائح المعمول بها.

كيفية الالتزام بتوقعاتنا

- احترام دائماً حقوق الإنسان وكرامة الفرد وخصوصيته، وفقاً للإعلان العالمي لحقوق الإنسان الصادر عن الأمم المتحدة، واتفاقيات منظمة العمل الدولية الأساسية الثماني (أرقام 29، 87، 98، 100، 105، 111، 138، و182)، وغيرها من اتفاقيات منظمة العمل الدولية ذات الصلة، والمبادئ التوجيهية لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية (OECD) للشركات متعددة الجنسيات، والمدونة الأساسية لمبادرة التجارة الأخلاقية (ETI).
- حرية اختيار العمل. لا يجوز استخدام العمل القسري، أو الاستعبادي، أو العمل بالسخرة، أو تشغيل الأطفال، أو العمل غير الطوعي في السجون. لا يجوز استخدام معاملة قاسية أو لاإنسانية. لا يجوز مصادرة وثائق الهوية الأصلية للعامل. يُحظر دفع رسوم التوظيف من قبل العمال.
- توفير بيئة عمل خالية من التحرش والتمييز، بما في ذلك العنف والتنمر والتمييز والمضايقة على أساس العرق أو اللون أو الدين أو الجنس (بما في ذلك التحرش الجنسي) أو التوجه الجنسي أو الهوية الجنسية أو الأصل القومي أو العمر (40 عامًا فأكثر) أو الإعاقة الجسدية أو العقلية أو وضع المحارب القديم أو وضع عضو الخدمة النظامية أو أي وضع قانوني آخر محمي.
- بناء قوة عاملة متنوعة بناءً على مؤهلات وقدرات الموظف اللازمة لأداء العمل.
- مراعاة القوانين واللوائح المعمول بها التي تحكم الأجور وساعات العمل، والتأكد من دفع أجور معيشية مناسبة وعدم إفراط ساعات العمل.
- توفير فرص عمل منتظمة وتجنب استخدام عقود العمل القائمة على العمالة فقط، والتعاقد من الباطن، وترتيبات العمل من المنزل، وبرامج التدريب المهني حيث لا توجد نية حقيقية لنقل المهارات.

يجب على الأطراف الثالثة التي تعمل معنا الحفاظ على بيئة عمل صحية وآمنة وتطوير موقف استباقي وتعاوني تجاه صحة الموظفين وسلامتهم.

كيفية الالتزام بتوقعاتنا

- توفير ظروف عمل صحية وآمنة لجميع الموظفين.
- السعي جاهداً لتطبيق بيئة عمل آمنة بشكل عادل وفعال للوقاية من الأمراض والإصابات.
- ضمان تنفيذ أنشطتكم بطريقة تحمي البيئة بشكل استباقي وتعزيز كفاءة استخدام الموارد.
- تقديم أدلة داعمة تتعلق ببيئة عملكم ومبادراتكم البيئية إلى سميث+نيفيو عند الطلب.
- ضمان إبلاغ موظفيكم عن الإصابات أو الأمراض الناجمة عن عملهم.
- الاهتمام بالسلامة بشكل عام.

نتوقع منك أن تحترم البيئة والمجتمع الذي تنتمي إليه

يجب على الأطراف الثالثة التي تعمل معنا الالتزام التام بإدلة تأثير أعمالها على البيئة، والمساهمة في ازدهار المجتمعات التي تعمل فيها. كما يجب عليها السعي جاهدة لجعل أعمالها مستدامة، وضمان أنشطتها تتماشى مع القانون، وتحمي البيئة بشكل استباقي، وتعزز كفاءة استخدام الموارد.

كيفية الالتزام بتوقعاتنا

- تطوير عمليات تصنيع ومنتجات تُقلل من الآثار السلبية على البيئة (كما ينطبق على المورد). يشمل ذلك إدارة انبعاثات غازات الاحتباس الحراري واستهلاك الطاقة وتقليلهما، وتشجيع التنوع البيولوجي، والحفاظ على الأراضي، ومنع إزالة الغابات.
- تزويد سميث+نيفيو ببيانات الأداء البيئي المطلوبة من الجهات التنظيمية عند الطلب.
- تزويد سميث+نيفيو بخصائص المنتج عند الطلب لمساعدتها على تحقيق أهداف الاستدامة الخاصة بها، والمتطلبات التنظيمية، وتلبية طلبات العملاء.
- كن مواطنًا صالحًا من خلال كونك عضوًا فاعلاً في المجتمعات المحلية.
- تشجيع ودعم الموظفين المتطوعين للعمل المجتمعي.

نتوقع منك أو من موظفيك الإبلاغ عن أي مخاوف

يجب على الأطراف الثالثة التي تعمل معنا الإبلاغ عن أي خرق لمدونتنا والقوانين السارية وقواعد القطاع التي تكتشفها، حتى لو لم تكن متورطة بشكل مباشر. كما يجب على الأطراف الثالثة حماية سرية المُبلغين عن المخالفات ومنع الانتقام من الموظفين الذين يُبلغون بحسن نية.

كيفية الالتزام بتوقعاتنا

- أبلغ عن أي سوء سلوك فعلي أو مشتبه به إلى جهة الاتصال الخاصة بك في شركة سميث+نيفيو، أو أحد مسؤولي الامتثال لدينا، أو خط النزاهة لدينا. <http://www.speakup.smith-nephew.com/>
- التزامنا بالجودة يعني أننا نتحمل مسؤولية جودة منتجاتنا ومورديننا. يتحمل الموظفون والأطراف الثالثة مسؤولية الإبلاغ عن أي مخاوف بشأن المنتجات، والإبلاغ عن أي مشاكل تخطر بالهم. تقديم شكوى سهل، ما عليك سوى زيارة: complaints@smith-nephew.com

تعرف على المزيد

إذا كانت لديكم أي استفسارات حول مكتب الأخلاقيات والامتثال في سميث+نيفيو، أو ترغبون في مراجعة مدونة قواعد السلوك ومبادئ العمل، يرجى زيارة موقعنا الإلكتروني:

<https://www.smith-nephew.com/compliance/>

